DICTIONARY OF *EVANGELICAL THEOLOGICAL EXPRESSIONS*

(English - Arabic)

قاموس التعبيرات اللاهوتية الانجيلية

د. جورج كلسي

Dr . George E . Kelsey

1996

DICTIONARY OF EVANGELICAL THEOLOGICAL EXPRESSIONS

(English - Arabic)

قاموس التعبيرات اللاهوتية الانجيلية

د. جورج كلسي

Dr. George E. Kelsey

1996

Introduction

During the last years of the twentieth century a quiet, pervasive, Evangelical revival spread in many Arabic speaking countries. Many non-Arabic speakers joined hands in partnership to encourage and be encouraged by the work of the Holy Spirit in this region.

A number of expatriates wanted to more precisely elucidate ideas meaningful to them but found these concepts difficult to transfer across the barriers of language, culture, time and history.

For more than forty years I have tried to find more accurate and precise equivalents for concepts that have marked the evangelical movement over the centuries. I hope this contribution will assist many who would like to share that which is most meaningful in their lives with accuracy and precision.

I have not dealt with every theological controversy of the past nor included many words marking the contributions of church councils or church history. I intend that this selection of words will be useful and hopefully will expedite cross-cultural communication.

Only God is impeccable. I will appreciate any suggestions for refining entries or adding concepts that have slipped through my research.

A word of appreciation is in order to the wonderful staff of Jordanian teachers in the Arabic Study Program who

have helped hundreds of students from around the world grapple with ways of expressing exciting concepts in the Arabic language.

A special word of gratitude is due to Miss Suhair Zarour who carefully typed and retyped the manuscript from my nearly illegible handwriting.

I hope this work will prove valuable to assist serious students of Arabic in expressing Evangelical Biblical concepts.

November, 1996
George E. Kelsey

Box 60
Amman, Jordan

abolish	الغى ، محا ، ابطل
abominable	شنيع ، مُنْكَر
Absolute	المُطلق
abstinence	الامتناع
abyss, the	الهوّة ، الهاوية
accountability	محسوبية
acquired	مُكتسب
addicted	مُدمِن
admonition	وعظ ، توبيخ
adoption	التبني
adoration	السجود ، التعبّد
adultery	الزِنى
adultery, commit	زنى ، يزني
advent, First	مجيء المسيح الاول
advent, Second	مجيء المسيح الثاني
Adventist, 7th day	السبتيّ
agnostic	اللاأدريّ

agnosticism	مذهب اللاادريّة
allegorical	رمزي
allegory	قصّة رمزيّة
allusion	تلميح ، تنويه
alms	الزكاة ، صدقات،الصدقة
altar	مذبح
amanuensis	كاتب يدوّن ما يُملى عليه
ambassador	سفير ، سُفراء
amillenialism	اللا الفيّة : القول بأن للالف سنة معنى رمزياً لا حرفياً
amoral	حياديّ نسبة الى الأخلاق
analogy	تمثيل قياسي ، قياس
analysis	تحليل
analysis	تحليل ، حلّل
ancestor	سَلَف ، جدّ أعلى ، سلسلة النسب
angel , angels	ملاك ، ملائكة
anger	غضب ، بغضة

animism	مذهب حيوية المادة
annihilate	اباد ، افنى ، اهلك
annul	الغى ، ابطل ، فسخ
annulment	فسْخ
anointing	مَسْحة ، مَسْح
anonymous	غَفْلٌ من الاسم
antediluvian	ما قبل الطوفان
anthropology	علم الإنسان
anthropomorphism	تشبيه الله بصفات البشر
anti-Christ	ضد المسيح
anti-Christ (The)	المسيح الدجّال
antinomianism	اللاناموسيّة
antiquities	عاديات ، أثريات
apocalyptic	رُؤْيَويّ
apocrypha	أبو كريفا : الاسفار غير القانونية
apocryphal Gospels	الاناجيل المُزيّفة
apologetics	اللاهوت الدفاعي

apologists	الآباء المدافعون
apostasize	ارتدّ
apostasy	ارتداد عن ، التخلّي عن العقيدة
apostate	المرتدّ
apostle	رَسول ، رُسُل
apostolic Succession	الخلافة الرسولية
apostolicity	الرسولية
application	تطبيق
archaeologist	آثاريّ
archaeology	علم الآثار
archangel	رئيس الملائكة
Arianism	الآريوسيّة : القول بأن الابن غير مُساوٍ للآب
Arminianism	الارمينيّة : مبدأ السيد أرمينيُس القول بأن للإنسان الحرية على اختيار مصيره الأبدي
arrogant	مُتَغَطْرِس ، غطرسة

ascension	الصعود
asceticism	زُهد ، تقشّف
Assemblies of God —	جماعة اللهَ
association	رابطة ، جمعية
atheism	إلحاد ، انكار وجود إله
atheist	مُلحد
atonement	تكفير ، الكفارة
attributes	صفات
attributes of God	صِفات ا لله
authentic	موثوق به
authority	سلطة ، صلاحية سلطان
avenger	منتقِم
awareness	وعي ، ادراك
background	خلْفيّة ، وضع سابق
backsliding	ارتداد عن
baptism	معمودية ، تعميد، تغطيس
baptismal regeneration	تجديد عمادي
Baptist	معمداني معمدانية
baptistery	بِرْكة المعمودية

English	Arabic
basic idea	فكر اساسي
be suitable	مناسِب
beatitudes	التطويبات (متى ٥)
behavior , conduct	السلوك
being	كيان ، كائن ، كينونة
beliefs	اعتقادات ، مُعتقدات
benediction	البركة الختاميّة
bibical expression	عبارة كتابية
Bible concordance	فهرس الكتاب المقدس
Bible passage	فصل من الكتاب المقدس
Bible research	البحث الكتابي
Bible Society	جمعية الكتاب المقدس
Bible translation	ترجمة الكتاب المقدس
bigotry	تعصّب
Bishop — مطران	
bitterness	مرارة
blame	لام ، يلوم ، اللَوْم
blasphemer	مُجدّف
blasphemy	تجديف

English	Arabic
blessed	طوبى ، يا للبهجة مبارَك
blind	اعمى ، عمياء
blind faith	الايمان الاعمى
blood	دم ، دماء
bondage	عبودية
book of Bible	سِفر ، أسفار
born of the spirit	مولود من الروح
bosom	حضن
breaking of bread	كَسْر الخبز (الشركة المقدسة)
breath of life	نسمة الحياة
brotherhood	أُخوّة
burden	ثقل ، عبء
calvary	الجلجثة
Calvinism	مبدأ يوحنا كلفن
canon	القانون الكتابي
canon law	القانون الكنسي
canonicity	القانونية
carnal desire	الشهوة الجسدية

born again

Brethren — open — الاخوة المقفولين
Brethren — closed — الاخوة المفتوحين

catacombs	ديماميس : مَقابر اجتمع فيها المسيحيون الأولون
catechism	تعليم قواعد الدين
causation	سببيّة ، إِحداث
cause	المسبب علّة
cause and effect	عِلّة ومعلول
celibacy	مبدأ البقاء اعزب عُزوبة
celibate	اعزب ، عزباء ، عُزوبة
chapter of a book	فصل ، فصول
chapter of Kuran	سورة ، سور
chapter of the Bible	اصحاح ، اصحاحات
charismatic	الاهتمام بالمواهب
charm	حجاب
chastisement	معاقبة ، تأديب
chiliasm	الايمان بالحكم الالفي
Christ child	الطفل المسيح
Christian	المسيحي
Christian faith	الايمان المسيحي

Christianity	المسيحية
Christmas Eve	ليلة عيد الميلاد
Christology	علم المسيح
chronology	ترتيب زمني ، علم الأزمنة والأوقات
Anglican -	أسقفية
church , Greek Orthodox	كنيسة الروم
church , Roman Catholic	كنيسة اللاتين
church , Greek Catholic	كنيسة الكاثوليك
Lathren —	لوثرية
church , Seventh Day Adventist	الكنيسة السبتيّة
church , Presbyterian	الكنيسة المشيخية
church	كنيسة كنائس (ج)
church , the Baptist	الكنيسة المعمدانية
church , Alliance	الكنيسة الاتّحادية
church , Evangelical Free	الكنيسة الانجيلية الحرة
church , Assemblies of God	كنيسة جماعة الله
church , Nazarene	كنيسة الناصري
church , early	الكنيسة الاولى
church, local -	كنيسة محلية

church constitution	دستور الكنيسة
church father	اب من آباء الكنيسة
church Presbyterian	الكنيسة المشيخية
circulate	تتداول (الرسالة)
circumcise	ختن ، يختن
circumcision	ختان
codification	جمع القوانين وتنظيمها
comfort (n)	تعزية
comfort (v)	عزّى ، يُعزّي
comforter, the	المُعزي
coming, the second	المجيء الثاني
commentary	تفسير ، شرح
commission (The Great)	المأمورية العُظمى
commit (sin)	يقترف ، يرتكب
commitment	تعهّد ، التزام ، تكريس
communicant	مشترك
communicate	ايصال
communion	شركة مقدسة ، مناوَلة

communion, open	شركة الرب المفتوحة للجميع
communion (Holy)	الشركة المقدسة (المناولة)
communion table	مائدة الرب
community	مِلّة
comparative religion	علم الأديان المقارن
compare	قارن ، مقارنة ، قابل ، وازن
compassion	حَنان ، تحنّن
compromise	مُساومة ، حل وسط
compulsion	اضطرار ، اجبار ، ارغام
concept	تصوير ذهني ، مفهوم ، مفاهيم
concept of faith	مفهوم الايمان
conception	حَبَل ، حَمْل
conception , immaculate	الحبل بلا دَنَس
conception	حَمَل ، فِكْرة ، فَهْم ، ادراك
conclusion	ختام
concordance	فهرس الكتاب المقدس
condemnation	إدانة ، حكم

condemned	مدان
condolence	عزاء ، تعزية
confess	اعترف ، يعترِف
confessing their sins	معترفون بخطاياهم
confession	الاعتِراف
confident	واثق ، متيقّن ، متأكد
confirmation	تثبيت
congregationalism (Independents)	الكنائس الاستقلالية
conjure	استِحضار الارواح
conjure	شَعْوذة ، استِحْضار الارواح
conscience	الضمير
consciousness	وعي
consecration	تكريس
consensus	إجماع الرأي
conservative	مُحافِظ
contented	مكتفي ، راضي ، قُنوع
contentment	رضى ، قناعة ، اطمئنان

contents	مُحتويات
context	قرينة ، محيط ، سياق
contradiction	متناقض ، نقيض
contribute	ساهم ، شارك
control oneself	سيطر على ، يضبط نفسَهُ
conversion	مُعتنِق عقيدة جديدة
convert	اعتنق ، يعتنِق
conviction (of sin)	تبكيت على ادانة
corpse	جثمان ، جثة
corrborate	أيّدَ الشهادة
corruption (Textual)	تسرّب الشوائب إلى النص
corruption (total)	الفساد الكلي
cosmos	الكون
council	مجلس
council of Nicea	المجمع النيقاوي
council of Trent	المجمع التريدنتيني
covenant	عهد ، ميثاق
covet	اشتهى ، يشتهي

covetousness	اشتهاء
covetousness	اشتهاء الى
create	اوجد ، كوّن ، خلق
creation, the	الخليقة
creation	خلق ، ابداع ، تكوين ، ايجاد
creative power	القوة المُبْدعة
creator	الخالق المُبْدع
credibility	قابلية التصديق
creed	عقيدة ، قانون الايمان
criticism , Textual	نقد النصوص
criticism , Higher	نقد الأصول
crown of thorns	اكليل من الشوك
crucified	مصلوب
crucifixion	الصلب
crucify	صلب
crusades	الحملات الصليبية
crux	صُلب الموضوع
cuneiform	الخط المسماري

deacon	شماس ، شيخ
Dead Sea Scrolls	مخطوطات البحر الميت
deaf	اصم ، اطرش
death	موْت
decalogue	الوصايا العشر
decay	إنحلال ، فساد
deceitful	محتال ، مُنافِق
deceive	خدع
decide	قرّر ، صمّم
decision	قرار
dedicate	تكريس ، تدشين
dedication	تكريس
deduction	إستدلال ، إستنتاج
deductive study	الدرس الإستنتاجي
defile	نجّس
degeneration	إنحطاط
deify	تأليه

deism	الاعتقاد با لله وحده دون الوحي
deity	أُلوهيّة
Deity of Christ	لاهوت المسيح
delusion	هَوَس ، وهم
demon	شيطان ، روح شريرة
demon-possession	سُكنى الشيطان في الاجساد ، مسكون بأرواح شريرة
demoniac	شيطانيّ
demonic nature	الطبيعة الشيطانية
denomination	طائفة طوائف (ج)
denied	أَنْكر
denial	انكار ،
depravity	فُجور ، فساد
depravity	فساد اخلاقي
depravity, total	انحِلال اخلاقي كامل ، الفساد الكليّ
derivation	إشتقاق

desecration	تدنيس
design	صمّم
design, a	تصميم
despair	يأس ، قنوط
despairing	قنوط
destiny	القَدَر ، النصيب ، القضاء والقدر ومصير
determinism	مبدأ المسيّر
devastation	تخريب ، تدمير ، دمار ، خراب
devil	ابليس
dialogue	حوار
dichotomy	انقسام الى فرْعين
didache	التعليم الرسولي
didactic	تعليمي
dilemma	مأزق منطقي ، قياس الإحراج
dimensions	أبعاد
discipleship	التلمذة

discouraged	يأسان ، قانط
discourse	حديث
discrepancies	فُروق
disgrace	ضياع الكرامة ، اهانة ، فضيحة
disparity	تبأين ، تفاوت
dispensation	تدبير
dispersion	تشتُت
disposition	مزاج ، خُلْق ، طبْع ، مَيْل
dissension	نِزاع ، مخاصمة ، شقاق
distinctive feature	مَبْدأ مُمَيِّز
distribution	توزيع
divination	الكهانة ، العرافة
divine being	كائن الهي
divinity	أُلوهة
divorce (n)	طلاق
divorce (v)	طلّق
doctrine	عقيدة ، مبدأ تعليمي عَقائد (ج)
document	وثيقة ، وثائق

documentary hypothesis	النظرية الوثيقة (الخاصة بالاسفار الخمسة)
dogmatism	التعسُّف ، التعنُّت القول بالعقيدة جزماً ، الجَزميّة
domestic altar	المذبح العائلي
donation	التبرُّع
doubt, doubts	شك ، يشكوك
doxology	تسبيحة
dualism	ازدواجية ، مذهب الثُنائية
early Christian days	ايام المسيحية الاولى
Easter	عيد الفصح أو القيامة
ecclesiastical	كنسيّ
ecclesiology	عِلْم كنسي
eclecticism	الإنتقائية
ecstasy	فرْط السرور
ecumenical	مَسكوني
edification	بُنيان

edify	بنى ، يبني
effectual calling	دعوة فعالة
ego	الأنا ، الذات
egocentric	الاهتمام في الذات أولاً
egoism	الانانية ،حسب الذات الغرور بالنفس
egotism	الانانية الذاتية
elect	مُختار
election	خيار ، اختيار
emanation	فيض (الكون عن الله)
encouragement	تشجيع
enlivening	مُحيي ، مُنعِش
enmity	عداوة
enthusiasm	تحمُّس ، حماس
entreaty in prayer	تضرّع ، توسّل
envy	حسد
epilogue , conclusion	خاتمة

epistemology	نظرية المعرفة
equip	جهز ، زوّد ، أهّل
error	زلّة ، ضلالة
eschatological	مختصّ بالأمور الأخيرة
eschatology	عِلم الكنيسة
essence	جوهر، لبّ
eternity	الازلية ، الابد
eternity (as divine attribute)	سرمدية
ethics	الأخلاقيات
Eucharist	بر العشاء المقدّس
eulogy	مديح ، ثناء ، رِثاء
eunuch	الخَصِيّ
Evangelical	انجيلي
evangelicalism	الإنجيلية : المذهب الانجيلي
evangelism	التبشير بالإنجيل
evangelist, - ic	مُبشّر ، تبشيري، بشير
evangelize	بشّر ، يُبشّر

evidence	اثباتات ، برهان ، أدِلّة
evidence, factual	دلالة قائمة على الحقائق ، برهان
evidence (external)	أدلّة خارجية ، بيّنة
evidence (internal)	أدلّة داخلية
evolution	التطّور ، الإرتقاء
exaltation	ارتفاع
examine oneself	امتحن النفس
excommunicate	حرم الشخص من الكنيسة
excommunication	حرم كنسي، حرمان كنيسي
exegesis	تفسير إستدلالي ، استخراج المعنى
exile	نفي، المنفى
exile (The)	السبي في بابل
existence	الوجود
existentialism	مذهب الوجودية
existentialist	الوجودي
Exodus	الخروج

exorcise	طرد الارواح ، يطْرد
exorcism	تعزيم : طرد الأرواح النجسة
	إخراج الارواح الشريرة
exorcist	مُخرج أرواح
experience	اختبار ، خبرة
expiation	تكفير
expiatory death of Christ	الموت التكفيري ، موت للتكفير
expostion	شرح
extempore prayer	صلاة مُرتجلة أو ارتجالية
extinct	مُنقرض
extinction	إنقراض ، فناء
extra-biblical	خارج عن نطاق الكتاب
extremism	تطرّف
fainthearted	جبان ، ضعيف القلب
faith	الايمان
faith healing	الشِفاء بالايمان،الشفاء الإلهي
fall (the)	السقوط

fall of Adam
سقوط آدم

family prayers
الصلاة العائلية

fanatic
متعصّب ، تعصُّبي

fanaticism
تعصُب ، تزمُّت في العقيدة

fast , fasts
صوْم ، أصوام

fast day
يوم صَوْم

fasted
صام

fatalism
مذهب الجبرية ، القضاء والقدر

fate
مصير

father
أب ، آب ، والد

fatherhood
أُبوّة

fathers (The)
آباء الكنيسة

fault
عَيْب ، خَلَل ، شائبة

fidelity to the text
ولاء للنص ، دقة في معالجة النص

figurative
مجازي

figurines
تماثيل صغيرة

final perseverance
ثبات إلى النهاية

finite
مُتناهٍ، المتناهي

finitude (finiteness)
المحدودية، التناهي

first cause
العِلّة الأولى

firstborn
البكر

flock
قطيع

flood
طوفان

fold
حظيرة

forbearance
رأفة ، صبر ، تسامُح ، حِلْم

foreigner
غريب ، اجنبي

foreknowledge
العلم السابق

forgiveness
مغفرة ، غفران

formation of Canon
تكوين القانون

free
حرّ

free will
الارادة الحرة

freedom of choice
مُخيّر

freedom of conscience
حُرّية الضمير

freedom of will
حرّة الارادة

freewill
حُرية الإرادة

* fruit — spiritual fruitful

fundamentalism	الاصولية
fundamentalist	الاصولي
funeral	جنازة
fury	غضب شديد ، احتدام الغيظ
future	المستقبل
Galilee	الجليل
Galilee lake	بحر الجليل ، بحيرة طبرية
genealogy	سلسلة النسب
gentile	اممي
gentile Christianity	المسيحية الاممية
gifts	مواهب ، عطايا ، هدايا
glorification	تمجيد
glorify	مجد
glossalalia	التكلّم بالالسنة
glutton	اكول ، شرِه ، نَهم
gnosis	المعرفة ، الدراية بالشؤون الروحية العقلاني
gnostic	الغنوْصي مذهب العارفين

gnosticism	الغنوسطيّة ، الأدْريّة
God	الله
god, the	الإله
god, a (gods)	إله ، آلهة
goddess	إلاهة
godhead	اللاهوت
Good Friday	الجمعة العظيمة
gospel	انجيل ، بشارة
gossip	نمّام ، القيل والقال
grace	النعمة
grace (irresistible)	نعمة لا ترفض
grace, covenant of	عهد النعمة
grace, means of	وسيلة النعمة
grace, throne of	عرش النعمة
gravity	قوة جاذبيّة
greed	طمع
grief	حزن
grudge	حفيظة ، حقد ، ضغينة

guiltless	بريء ، غير مذنب
hallucination	هَلْوَسة
halo	هالة
hands, laying on	وضع الايدي
harmony	إنسجام ، تناسق
harshness	عُنْف ، قساوة ، صارم
heal	شفى ، يشفي
healing	شِفاء
healing power	قوة للشفاء
heathen proselyte	دخيل من الوثنية
heavenly vision	رؤية سماوية
Hebrew	عبري
hedonism	مذهب اللذة ، السعي وراء المتعة
hedonism	اللذة ، مبدأ السلوك
hell	جحيم جَهَنّم (النار)
hellenism	اليونانية

hellenist	هليني ، يهودي مُتهلّن : من ينطق بلغة اليونان ويتبع عاداتهم
hereditary	وراثي ، وراثة ، متوارث
heresy	بدعة ، بدع، حرطقة
heretic	صاحب بدعة
hermeneutics	مبادئ فهم ، اصول التفسير
hermit	ناسك
heterodoxy	بدعة
historicity	تاريخيّة
holiness	قداسة
holy , most	أقدس، مقدّس
Holy Spirit	الروح القد
holy of holies	قُدْس الاقداس
holy week	أسبوع الآلام
homiletics	فن الوعظ
homoiousios	شبيه بالآب في الجوهر
homoousios	من ذات الجوهر ، ذو جوهر واحد

honesty	الصِدْق
hope	الرجاء ، امل
hopelessness	يائس ، قانط ، لا امل فيه
hortatory	تحريضي ، نُصحي
hostility to God	عداوة لله
household idol	صنم بيتي
humanism	الأنْسَنَة ، النزعة الإنسانية
	المُلحدة
humanity	البشرية
humanity of Christ	ناسوت المسيح
humanity of Jesus	ناسوت يسوع
humiliate	اهان ، أذلّ
humility	تواضُع
hypocrisy	نِفاق ، مُراءاة، رياء
hypocrite	مرائي ، منافِق
hypostatic union	الإتحاد الأقنومي
icon	ايكون ، صورة

idealism	مذهب المثالية (عند افلاطون) ، التصّورية
idleness	الكسل
idol	صنم ، اصنام
idolatry	عبادة الاصنام
ignorance	جهل ، جهالة
illustration	إيضاح ، تمثيل
image	صورة
image of God	صورة الله
imagine	تصّور
imitation	إقتداء ، تمثّل
immersion	تغطيس
immortal	خالِد ، خلود
immortality	خالد ، الخلود ، غير فان
immutability	ثابِت لا يتغيّر، عدم تغُير
immutable	ثابت لا يتغيّر
impeccability	التنزّه
impeccable	خالٍ من كل عيب

impenitent	المتمادي في خطاياه
imprecation	استنزال اللعنات
incarnation	التجسُّد
incense	البخور ، اللبان
incompatible , inconsistent with	مُتعارض
incorruption	عَدَم الفساد
index	فهرس
induction	إستقراء
inductive Study	الدرس الاستِقرائيّ
inevitable	محتوم ، حتمية الامر ، لا مناص منه
inexpressible	ما يفوق الوصف
infallibility	العصمة عن الخطأ،معصوم من الخطأ والزلل
inference	إستدلال ، إستنتاج
infidel	وثنيّ ، كافر ، كُفّار ، غير مؤمن

infinite
لا حدودي ، اللاتناهي

infinitely
اللانهائيّ

infinity
اللانهائية،اللاحدودية

influence
نفوذ

inheritance
إرْث ، مُيراث ، وراثة

iniquity
إثم

inmoral
لا أخلاقي

innocence
البراءة ، بريء

innocent
بريء ، غير مذنب ، مُجرَّد مِن

inquisition
محكمة استجوابية

inscriptions
نقوش ، كلام منقوش

inscrutable
مُعمّيات ، مُستغلق ، غامض

insight
بصيرة

inspiration
وحي ، موحى به

inspiration (plenary)
الوحي الكلي

inspiration (verbal)
الوحي اللفظي

inspired
موحى به

instinct
غريزة

integrity مصداقية

intend نوى ، ينوي ، نية

inter-testamental ما بين العهدين

intercession شفاعة التوسّل

interdenominational ما بين الطوائف،جمع كل الطوائف

interdependence التسانُد المتبادل

interlinear ما بين السطور

intermediate State الحالة المتوسطة : ما بين الموت والقيامة ، المنزلة الوسطى

interpretation تفسير ، شرح

interpreter مترجم ، مفسّر

interpreter of the bible مفسِر الكتاب المقدس

interrogative إستفهامي

intolerance غير متسامح ، تعصُب

introvert انطِوائيّ

intuition حدس

invisible خفي ، غير منظور

irrational	لا منطقي ، غير ناطق
jealousy	الحسد ، الغيرة
Jesuit	يسوعيّ ، يسوعيّون
Jesus	يسوع ، عيسى
jubilee	يوبيل
judaizers	مُهوّدون : مسيحيون ناموسيون
Judea	يهودية
judgment	القضاء ، دينونة
judgments	أحكام
just	عادل
justification	التبرير
kenosis	إخلاء
kenotic theory	نظرية الاخلائية
kerygma	الكرازة
kill	امات ، يُميت ، قتل
kingdom	ملكوت ، مملكة
kingdom of God	ملكوت الله
kingdom of heaven	ملكوت السماء

kneel I, he	جثى ، جثَوْت ، أجثو
koine	اللغة اليونانية العامية
laity	علمانيون ، العلمانية
Lamb of God	حمل الله
lame	اعرج
lamentation	مراثي ، مِرثات ، نحيب
latitudinarian	مذهب الحرية في التصرُّف
law	شريعة ، ناموس ، قانون
legalism	الناموسية
Lent	الصوم الكبير (الاربعيني)
leper	الابرص
leprosy	البَرَص
lex Talionis	قانون الثأر بالِمثل
liberal	متحرّر الفكر ، مبدأ الاحرار
liberal Protestantism	البروتستانتية العصرية
lie	كذب
life, manner of	طبيعة الحياة
likeness	صورة ، شبه

literal sense	المعنى الحرفي
literalism	التمسّك بالحرف
literally	حرفيّ
longsffering	طويل الروح والاناة
lordship	رُبوبيّة
love	المحبة
loyalty	ولاء ، اخلاص
lust , greed	شهوة ، طمع
luxuries	كماليات
LXX	الترجمة السبعينية(للعهد القديم)
magic	سِحر
magician	ساحر
magnificat	نشيد العذراء
majority	اغلبية
manhood	ناسوت
manuscript	مخطوطة
marriage, civil	الزواج المدني
martyr	شهيد ، شهداء

martyrs	شُهداء
mass movement	حركة جماعية
materialism	المادية
mature	ناضج
maturity	نضج ، نضوج
means of grace	وسائل النعمة
mediation	التوسُط، وساطة
merciless	دون الرحمة
merit	استحقاق ، جدارة ، فضل
messenger (s)	رَسول ، رُسُل
Messiah	المسيح ، المسيا
metaphorical	إستعاري ، مجازي
millenialism	الألفيّة : القول بملك المسيح الألفي
millenium	الحكم الالفي (الالف سنة)
millennium	الف سنة
minister	عبد ، خادم
miracle	معجزة ، عجيبة ، آية

misery	بؤس ، شقاء ، اكتِئاب ، ضيقة
misinterpret	الاساءة في التفسير
mission	إرسالية ، بعثة
missionary	مُرْسَل ، مُبَشِّر
missionary journey	رحلة تبشيرية
moderate	مُعتدل
modernism	العصرية،المذهب العصري
monastery	دير ، ج أدْيرة
monasticism	الرهبانيّة
monk	راهب
monogamist	الزواج لامراة واحدة
monotheism	التوحيد : الاعتقاد بإله واحد
monothelite	ارادة واحدة
moral law	الناموس الاخلاقي
morale	معنوية أو معنويات
morals	الاخلاق
mortal	مميت
mortal sin	خطيئة مُميتة
mortality	فناء ، الفاني

mortification	اماتة
mortify	امات
mortify (the flesh)	أمات ، يُميت ، إماتة
mosaic	موسويّ
motive	دافع ، دوافع
mourn	بكى ، ناح عليه
mystery	سِر إلهي
mystic	باطني ، سرّيّ ، صوفي
mysticism	التصوُّف المذهب الصوفي
myth	قصة خرافية ، شيء وهميّ لا وجود له، اسطورة
mythology	الوجهة الأسطورية
narrator	راوٍ ، ج رُواة
nature	طبيعة
Nazareth	الناصِرة
necrolatry	عبادة الاموات
neglect	اهمال ، عدم الاكتراث
Nestorians	النساطرة

New Testament	العهد الجديد
non-clerical	عِلماني
nullify	الغى ، ابطل
nun —— راهبة	
oath	قسم ، حلف اليمين
obedience	إطاعة
obey	اطاع ، يطيع
objective Truth	الحق الموضوعي
obscurity	غموض ، إبهام
obstinate	عنيد
occasion of writing	مناسبة أو ظروف الكتابة
offering	تقدِمة
Old Testament	العهد القديم
omen	فأل ، فؤول ، ما ينذر بالخير او الشر
omnipotence	القدرة على كل شيء
omnipotent	القادر على كل شيْ
omnipresence	حاضر دائماً في كل مكان

omniscience	عليم بكل شيء ، شامل المعرفة
oppress	أظلم
optimism	تفاؤُل
optimist	متفائِل
oral tradition	تقليد شفوي
ordinance	فريضة ، فرائض
ordination	رسامة ، ارتسامة
original sin	الخطيئة الاصليّة
orthodox	مستقيم الرأي ، يتبع المذهب القويم
orthodox belief	الايمان المستقيم
Orthodox Church	كنيسة الروم الأرثوذكس
orthodoxy	الأرثوذكسيّة ، إستقامة المعتقد
out-pouring	انسِكاب
Palm Sunday	أحد الشعانين أو السُعف
papyri	صُحُف من ورق البردي
parable	مثل ، امثلة ، امثال

paraclete	البراقليط ، المُعين : أي الروح القدس المعزي
paradox	التناقض الظاهري
parallelism (in Hebrew poetry)	التوازي
parchments	رقوق
pardon	اعفاء ، مُسامحة ، غفران
parousia	المجيء الثاني للمسيح
parthenogenesis	الحمل العذروي
paschal	فِصْحي
passion	آلام
passion Christ's	آلام المسيح
passion Week	اسبوع الآلام
passover	الفصح
pastor	الراعي ، القِس ، القسيس
patience	صبر ، طول الاناة
patriarchs	الآباء الاولون : إبراهيم وإسحق ويعقوب

peaceable	مُسالِم
penitent	تائب
Pentateuch	الاسفار الخمسة لموسى
Pentecost	عيد يوم الخمسين
Pentecost (as feast)	عيد العنصرة أو الخمسين
pentecostal	خمسينية
Pentecostal movement	الحركة الخمسونية
Pentecostalist	خمسيني
perish	هلك ، يهلك
persecuted	مُضطَهَد
persecution	اضطِهاد
persecute	اضطهد
perseverance , patience	مُثابَرة الاستمرار، صبر المواظبة
persevering	مُستمر
person (in Trinity)	أُقنوم، اقانيم
personality	أُقنومية ، شخصية
persuade	اقنع
pessimism	تشاؤم ، تطيّر
pierce	طعن ، يطعن

piety	التقوى
pillar of fire	عمود النار
pity	الشفقة
plagues (Ten)	ضربات مصر العشر
pluralism	مذهب التعدُّد ، التعدُّدية
pneumatology	علم الروح القدس
polygamy	تعدّد الزوجات
polytheism	تعدُّد الآلهة
post-biblical	مختص بعهد ما بعد الكتاب
post-exilic	مختص بعهد ما بعد السبي
post-millenial	بعد الألفي مبدأ مجيء المسيح بعد الألفي
poverty	فقْر
prayer meeting	اجتماع الصلاة
pre-exilic	مختص بعهد ما قبل الجلاء
pre-existence	سبق الوجود
pre-existent	الوجود المسبق او الوجود السابق

preacher	واعظ ، كارز
predestination	التعيين السابق ، التقدير السابق
predestine	عيّن ، سيّر ، قدّر
predestined	مُسيَّر
preeminence	التفوُّق
preexistence	الوجود السابق
prehistoric	مختص بعهد ما قبل التاريخ
premillenial	المجيء قبل الحكم الألفي
Presbyterian	مَشْيَخيّ
preterist	سابقي : القول بأن رموز سفر الرؤيا قد تمت في السابق
pride	الكبرياء ، تكبُّر
priest	خوري
priest, high	رئيس الكهنة
priesthood	كهنوت
primitive	أوّلي ، بدائي
primitive church	الكنيسة الأولى
Prince of peace	رئيس السلام
principle	مبدأ مبادئ (ج)
privilege	امتياز

procession	انبثاق
procession (of the Spirit)	إنبثاق الروح
profit	رِبح ، مربح
prologue	المقدمة ، استهلال فصل او كتاب، فاتحة ، ديباجة
proof , reason	برهان ، اثبات السبب
proof-texts	آيات بيّنات ، آيات مستخدمة للبرهنة
properties	خصائص ، مزايا
prophecy	نُبُوَّة
prophet , prophets	نبي ، أنبياء
prophet false	نبي كذّاب
prophetess	نبيّة
prophetical	نَبَويّ
propitiation	كفارة
proselytes	دُخلاء، مُتهوّدون
Protestant	بروتستانتي
prove	برهن ، يبرهن،اثبت

providence	العناية الالهية
psalms , imprecatory	مزامير الدعاء على الآخرين
psalms , penitential	مزامير التوبة
purgatory	المَطْهَر
purity	طهارة
put a spell on someone	سحر شخصاً
quench	اطفا، إطفاء
quotation	إقتباس
rabbi	حاخام
rage	غضب ، احتدم غيظاً
raised	مُقام
raised , raise	اقام ، يُقيم
ransom	فدية، فدأ
rapture	الاختطاف
rational being	كائن عاقل
realism	المذهب الواقعي،الواقعية
realist	الواقعيّ
rebellious	متمرد ، عاصٍ

reborn	الولادة الثانية ، التجديد
rebuke	وبّخ ، عاتب ، لام ، ذمّ
reconcile	أصلح
reconciliation	صُلح ، مصالحة
redeem	فدى ، يفدي
redeemer	فادي
redemption	الفداء
reformation	الإصلاح الديني
reformed churches	الكنائس المُصْلِحة
refuge	مأوى ، ملجأ
regenerated	مُتجدّد
regeneration	التجديد ، الولادة الجديدة ، متجدد
reincarnation	تناسخ الارواح (بين البشر) التقمُّص
relativism	المذهب النسبي
reliability	كون الشيء موثوق به
religious	دينيّ

religious compulsion	الزام دينيّ ، اجبار دينيّ
remorse	الشعور بالندم ، تبكيت الضمير
repent	تاب ، يتوب
repentance	التوْبة
repentant	تائب
reproach	عار
restoration	اعادة ، ارجاع
restore	أعاد ، ردّ ، أرْجع
resurrection	القيامة
return	رجوع ، عودة
revenge	النقمة ، الانتقام
revenge,(V)	انتقم ، ثأر
reverence	وقار ، هيبة
revival	انتعاش ، نهضة روحية
reward	جائزة ، مجازاة
righteousness	البرّ
rise , rose	قام ، يقوم
rite	طقس ، طقوس

ritual	طقوس ، طقسي
river Jordan	نهْر الأردن
rose from dead	قام من الاموات
rule of faith	دستور الإيمان
Sabbath	السبت
sacraments	الأسرار المقدسة
sacred	مُقدَّس
sacrifice	ذبيحة ، ضحية ، قربان
sacrilege	تدنيس المقدّسات
sadducee	صدوقي
salvation	الخلاص
sanctification	التقديس
sanctity	قُدسيّة
sanctuary	مَقدَس
Satan	الشيطان
scapegoat	كبش الفداء
sceptical	شكّاك ، مرتاب
scepticism	الإرتيابية : مذهب التشكك

schism	شق ، إنشقاق،انقسام
scorn	ازدراء ، استهزاء ، احتقار
scrolls	أدراج ، رقوق
second coming	المجيء الثاني
sect	فرقة ، طائفة
secular	عِلماني ، دُنيوي ، نقيض الامور الدينية
secularism	الإهتمام بالدنيويات
self-confident	واثق بنفسه
self-conscious	الواعي بالنفس
self-consciousness	وعي ذاتي
self-control	ضبط النفس
self-deception	تضليل نفسه ، خدعة نفسه
self-denial	انكار النفس
self-discipline	ضبط النفس
self-esteem	الاعتداد بالنفس
self-evident	بديهي ، بيِّنٌ بذاته
self-existence	القائم الذاتي

self-existent	موجود بذاته ، القيوم
self-righteous	البر الذاتي
self-sacrifice	ذبيحة النفس ، التضحية بالنفس
selfish	اناني محب للذات
selfishness	الانانية الذاتية
sensuality	شهوانية
Septuagint	الترجمة السبعينية
seriousness	جدّية
sermon	عظة ، وعظ
session (at right hand)	الجلوس عن يمين الآب
shelter	آوى ، حمى ، ستر ، ملجأ
shepherd	الراعي ، رُعاة
show oneself	اظهر ذاته ، يُظهر نفسه
simile	تشبيه بياني
sin, original	الخطية الأصلية
sin, venial	هَفْوة ، زِلّة
sincerity	اخلاص

skepticism	مذهب الشك ، الارتياب
slander	افتراء ، يفتري،افترى على ، طعن كذباً في
social gospel	الإنجيل الإجتماعي ، اصلاح المجتمع
sonship	بُنوّة
sonship of God	بنوة الله
soteriology	علم الخلاص
soul sleep	رقود النفس
sovereign , master	مُسَيْطِر ، سيّد
sovereignty	سيادة مُطلقة مسَيْطَرة
spell	تعويذة ، سِحر ، طِلَسْم
spiritual gifts	مواهب روحية
spiritual life	الحياة الروحية
spiritualize	التفسير الروحي
spontaneous generation	التولد الذاتي
spotless	بلا عيب
spritualising	تفسير روحانية المَعنى

spurious	مُزيّف
stewardship	الوكالة
stubbornness	عناد
submission	خضوع
Sunday School	مدرسة الأحد
superficial	سطحي ، سطحية
supernatural	فائق الطبيعة
superstition	الخرافة
superstitious	يؤمِن بالخرافة
supplication	التوسُّل
oath	حلف، قسم
swear , to	حلف يحلف يقسم اليمين
swoon theory	نظرية الاغماء
symbolism	الرمزيّة
synagogue	مجمع مجامع
synod	سينودس ، مجمع
synopsis	خُلاصة
synoptic gospels	الأناجيل المتشابهة (السِنبتية)

talent	موهبة ، مَقْدِرة غريزية ، موهوب
teaching (*) —	تعليم
teleology	الغائيّة ، التطور وليد الحاجة
temple	هيكل ، هياكل
temptation	تجربة
tempter	المجرِّب
teraphim	صنم عائلي
testament	عهد ، ميثاق
testimony	شهادة
text	نص ، آية
text original	النص الاصلي
thank offering	تقدمة الشكر
theologian	لاهوتي
theology	لاهوت
theology,dogmatic	اللاهوت النظري
theology, moral	اللاهوت الأدبي
theology,systematic	اللاهوت النظامي
theology, Biblical	اللاهوت الكتابي

theology, conservative	اللاهوت المحافظ
theology, liberal	اللاهوت العصري
theology, pastoral	اللاهوت الرعوي
theophany	ظهور الهي
theory	نظريّة
thorn	شوكة
tithe	العشور، عاشر، يُعاشر
tolerant, tolerance	تساهُل ، تسامُح ، متسامح
tongues	أَلْسِنَة ، أَلْسُن
tract	نُبذَة ، نُبذ
tradition	تَقليد
traditional	تقليدي
traitor	خائن ، غدّار
transfiguration	التجلي، تغيير الهيئة
transgression	التعدي، تعدّ، تجاوز،اعتداء
transgressor	معتدي
transubstantiation	

transubstantiation	تحوُّل الخبز والخمْر الى جسد يسوع،الاستحالة الجوهرية
treachery	خيانة ، غدْر
treat , deal with	عالج
tremble	ارتجف ، ارتعش
tribulation (the great)	الضيقة العظيمة
trichotomy	القول بأن الإنسان مركب من ثلاثة عناصر : روح ونفس وجسد ثلاثية التركيب
trinitarianism	القول بالتثليث
Trinity	الثالوث الأقدس
tritheism	القول بأن الثالوث ثلاثة آلهة
triumphant	منتصر
trust	ثقة
trustworthy	جدير بالثقة ، مؤتمن
truth, zeal for	الغيرة للحق
truth, love of	المحبة للحق
truths, first	حقائق بديهية

type , types	رمز، رموز
typology	عِلم تفسير الرموز
ubiquity	حضور في كل مكان
unanimity	اجماعي
undenominational	غير طائفي
unfair	غير مُنصِف
unfortunate	سيّء الحظ
union with Christ	الإتحاد بالمسيح
unity	الوِحْدة، اتحاد
unity of church	وحدة الكنيسة
unity within trinity	وحدانية الثالوث
universalism	القول بخلاص الجميع
universe	الكون الكلّي، الخليقة
unjust	غير عادل
unmarried	اعزب، عزباء
value, s.	قيمة ، قِيم
vanity	غُرور باطل
vengeance	نقمة ، انتقام

veracious	صادق، صدق، حق، صحة
verification	إثبات، تثبيت،تقرير، تحقُّق
verse	آية ، عدد
verse of song	بيت ، ابيات
versions, other	ترجمات اخرى
vicarious	نيابةً ، بدلاً من ، عِوضاً عن
virgin	عذراء
virgin birth	الولادة من عذراء
virgin Mary	العذراء مريم
virginity	عذراوية
virtue	فضيلة ، فضائل
vision	رؤية
volition	ارادة ، مشيئة ، اختيار
voluntary social work	العمل الاجتماعي التطوّعي
voluptuousness	مثير للشهوة الجنسية
vow	نَذْر ، نذور
vulgate	الترجمة اللاتينية الدارجة (الفلغاتا)

warning	انذار
weep over	بكى ، يبكي على
will	إرادة
will of God	مشيئة الله ، إرادة الله
wisdom literature	أسفار الحكمة
wise men	المجوس
witch	ساحرة
witness	شاهِد ، شهود
work, pastoral	عمل رعوي
worker, fellow	العامل معاً
worldly	دُنيويّ ، عالميّ
worry	القلق
worship, (v.)	عبد ، سجد
worship	عبادة ، سجود
wrath	غضب
zeal	غيرة ، حماس ، غيور
zealot	متطرّف في تحمُّسه